

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN  
TỈNH CAO BẰNG**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 37/2010/NQ-HĐND Cao Bằng, ngày 09 tháng 12 năm 2010

## **NGHỊ QUYẾT**

**Về Quyết định dự toán thu ngân sách Nhà nước  
trên địa bàn, chi ngân sách địa phương; phương án phân bổ  
ngân sách địa phương năm 2011**

### **HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN TỈNH CAO BẰNG KHOÁ XIV KỲ HỌP THỨ 22**

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước ngày 16 tháng 12 năm 2002;

Căn Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật của Hội đồng nhân dân, Ủy ban nhân dân năm 2004;

Căn cứ Nghị định số 73/2003/NĐ-CP, ngày 23 tháng 6 năm 2003 của Chính phủ về ban hành quy chế xem xét, quyết định dự toán và phân bổ ngân sách địa phương, phê chuẩn quyết toán ngân sách địa phương;

Căn cứ Quyết định số 2145/QĐ-TTg ngày 23 tháng 11 năm 2010 của Thủ tướng Chính phủ về giao dự toán ngân sách Nhà nước năm 2011; Quyết định số 288/QĐ-KH ngày 24 tháng 11 năm 2010 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư về việc giao chỉ tiêu kế hoạch đầu tư phát triển thuộc ngân sách Nhà nước năm 2011; Quyết định số 3051/QĐ-BTC ngày 24 tháng 11 năm 2010 của Bộ Tài chính về việc giao dự toán thu, chi ngân sách Nhà nước năm 2011;

Xét Tờ trình số 2498/TTr-UBND ngày 02 tháng 12 năm 2010 của Ủy ban nhân dân tỉnh về việc đề nghị quyết định dự toán thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn, chi ngân sách địa phương; phương án phân bổ ngân sách địa phương năm 2011;

Sau khi nghe báo cáo thẩm tra của Ban kinh tế và Ngân sách, ý kiến thảo luận của đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh tại kỳ họp,

### **QUYẾT NGHỊ:**

**Điều 1.** Quyết định dự toán thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn, chi ngân sách địa phương; phương án phân bổ ngân sách địa phương năm 2011 tỉnh Cao Bằng như sau:

**1. Tổng thu ngân sách Nhà nước trên địa bàn 505.000 triệu đồng**

- Thu nội địa:	405.000 triệu đồng
Trong đó: + Thu cân đối:	399.000 triệu đồng
+ Thu từ xổ số kiến thiết:	6.000 triệu đồng
- Thu từ hoạt động xuất nhập khẩu:	100.000 triệu đồng

**2. Chi ngân sách địa phương 3.570.636 triệu đồng**

a) Chi cân đối ngân sách địa phương	3.485.387 triệu đồng
- Chi đầu tư phát triển (xây dựng cơ bản tập trung và mục tiêu):	903.500 triệu đồng
- Chi trả nợ (gốc và lãi) các khoản tiền vay:	42.000 triệu đồng
- Chi thường xuyên và mục tiêu sự nghiệp:	2.449.697 triệu đồng
- Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính:	1.300 triệu đồng
- Dự phòng ngân sách:	83.390 triệu đồng
- Dành 50% tăng thu so dự toán Trung ương giao ngân sách địa phương được hưởng theo phân cấp làm nguồn cải cách tiền lương:	4.500 triệu đồng
b) Chi từ nguồn thu Xổ số kiến thiết:	6.000 triệu đồng
c) Chi từ nguồn được để lại đơn vị cấp tỉnh	79.249 triệu đồng

**3. Chi ngân sách cấp tỉnh cho từng cơ quan, đơn vị là 1.480.495 triệu đồng**  
(có phụ lục số 6 biểu 29 kèm theo)

**4. Chi bổ sung từ ngân sách cấp tỉnh cho ngân sách cấp huyện là 1.608.656 triệu đồng**

(có phụ lục số 6 - biểu 31 kèm theo)

**5. Về quản lý, sử dụng điều hành ngân sách**

- Nguồn thu tiền sử dụng đất và tiền thuê đất (trích 30% để lập quỹ phát triển đất), theo Nghị định số 69/2009/NĐ-CP ngày 13 tháng 8 năm 2009 của Chính phủ;
- Thu từ lĩnh vực xổ số kiến thiết số tăng thu so với dự toán giao, dành 100% bổ sung vốn điều lệ cho Công ty Trách nhiệm hữu hạn một thành viên Xổ số kiến thiết;
- Chi từ sự nghiệp kiến thiết thị chính giao cho các huyện, thị (để thực hiện duy tu, sửa chữa, nạo vét cống rãnh các công trình phúc lợi công cộng);

- Kinh phí hoạt động đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh tại các huyện, thị 8 triệu đồng/01 đại biểu/năm (không giao dự toán cho ngân sách cấp huyện, thị, để lại chi chung tại cấp tỉnh);

- Hỗ trợ vật tư và công kỹ thuật xây dựng làm đường giao thông nông thôn xã, liên thôn và xóm, tính theo đơn vị hành chính xã định mức 30 triệu đồng/01 xã/năm. Đối với các xã được hưởng dự án dùng nguồn kinh phí này để thực hiện đối ứng dự án;

- Chi thường xuyên các cơ quan quản lý hành chính (quản lý Nhà nước, Đảng, đoàn thể) tiếp tục thực hiện chế độ tự chủ, tự chịu trách nhiệm về sử dụng biên chế và kinh phí theo Nghị định số 130/2005/NĐ-CP ngày 17 tháng 10 năm 2005 của Chính phủ; Các đơn vị sự nghiệp công lập thực hiện quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm về thực hiện nhiệm vụ, tổ chức bộ máy, biên chế và tài chính theo qui định tại Nghị định số: 43/2006/NĐ-CP ngày 25 tháng 4 năm 2006 của Chính phủ;

- Về thanh toán công tác phí (phụ cấp lưu trú, tiền nghỉ trọ) thực hiện thanh toán theo mức khoán quy chế chi tiêu nội bộ của đơn vị đã được phê duyệt;

- Dự toán giao cho các đơn vị hành chính, sự nghiệp và các huyện, thị đã tính giảm trừ làm nguồn thực hiện cải cách tiền lương: tiết kiệm 10% chi thường xuyên năm 2011 (không kể tiền lương và các khoản có tính chất lương), sử dụng tối thiểu 40% số thu được để lại theo chế độ năm 2011 của các cơ quan hành chính, đơn vị sự nghiệp có thu, riêng các đơn vị sự nghiệp thuộc ngành y tế sử dụng tối thiểu 35% số thu để lại theo chế độ (sau khi trừ chi phí thuốc, máu, dịch truyền, hoá chất, vật tư thay thế, vật tư tiêu hao);

- Trong quá trình điều hành ngân sách: Nếu có phát sinh chi ngoài dự toán đã phân bổ, Ủy ban nhân dân tỉnh phối hợp với Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh xem xét quyết định và báo cáo tại kỳ họp gần nhất của Hội đồng nhân dân tỉnh.

(có các phụ lục số 6 biểu số: 06,10, 23 kèm theo)

**Điều 2.** Hội đồng nhân dân tỉnh giao cho Ủy ban nhân dân tỉnh căn cứ Nghị quyết này giao dự toán chi tiết cho các đơn vị dự toán ngân sách Nhà nước trên địa bàn tỉnh.

**Điều 3.** Thường trực Hội đồng nhân dân, các Ban của Hội đồng nhân dân và đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh giám sát thực hiện Nghị quyết này.

**Điều 4.** Nghị quyết này có hiệu lực thực hiện từ ngày 01 tháng 01 năm 2011.

Nghị quyết này đã được Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng khoá XIV kỳ họp thứ 22 thông qua./.

:

**CHỦ TỊCH**

**Hà Ngọc Chiến**

TỈNH CAO BẰNG

Phô lôc sè: 6 - Biôu sè 10

**biôu tâng híp dù to,n chi ng@n s,ch @Pa ph-ng n"m 2011**  
**(Kèm theo Nghị quyết số 37/2010/NQ-HĐND**  
**ngày 09 tháng 12 năm 2010 của Hội đồng nhân dân tỉnh)**

S-n vP:  
triều @ng

Néi dung	Dù to,n n"m 2010	líc thùc n"m 2010	Dù to,n n"m 2011
1	2	3	4
<b>Tâng chi ng@n s,ch @Pa ph-ng</b>	<b>1,897,084</b>	<b>2,417,753</b>	<b>2,881,906</b>
<b>A. Chi c@n @èi ng@n s,ch @Pa ph-ng</b>	<b>1,830,653</b>	<b>2,350,334</b>	<b>2,796,657</b>
<b>I. Chi @Çu t ph,t trión</b>	<b>147,820</b>	<b>246,340</b>	<b>262,500</b>
Trong @ã:			
- Chi gi,o d@c vụ d'y ngh@	38,072	38,072	63,000
- Chi khoa hãc c«ng ngh@	5,000	5,000	11,000
1. Chi x@y dùng c- bñn tËp trung	115,800	192,712	227,980
a. Vèn trong níc	115,800	192,712	227,980
Trong @ã: Vèn @èi óng			
2. Chi @Çu t nguån @Ó l'i theo NghP quy@t Quèc héi	31,000	49,812	30,000
3. Chi x@y dùng c- bñn t@ nguån thëng vît thu			
4. Chi x@y dùng c- bñn nguån @Pa ph-ng tù c@n @èi		2,796	3,500
5. Chi @Çu t vụ hç trî c,c doanh nghi@p theo ch@ @é	1,020	1,020	1,020
<b>II. Chi thëng xuy<sup>a</sup>n</b>	<b>1,602,473</b>	<b>2,065,194</b>	<b>2,401,967</b>
1. Chi trî gi, c,c mEt húng chÝnh s,ch	14,796	20,572	23,661
2. Chi sù nghi@p kinh t@	72,045	149,347	180,778
Trong @ã: + Chi sù nghi@p n«ng, l@m thuû lîi	12,391	31,400	48,778
+ Chi sù nghi@p giao th«ng	26,669	58,669	43,792
thP chÝnh + Chi sù nghi@p ki@n thi@t	4,600	10,000	18,500
+ Chi sù nghi@p kh,c	5,003	15,600	10,080
+ Chi c«ng t,c quy ho <sup>1</sup> ch			

**CÔNG BÁO/Số 17+18+19/Ngày 16-12-2010**

	6,992	17,694	38,660
+ Chi @o @'c b¶n @ã, lÛp hã s¶ @Đa chÝnh. CÛp giÛy chøng nhÛn sõe đøng @Ût	16,390	16,390	20,968
3. Chi sù nghiÛp gi,o đøc, @µo t'õ vµ d'ý nghò	665,729	868,592	1,011,186
- Chi sù nghiÛp gi,o đøc	613,305	814,429	952,437
- Chi sù nghiÛp @µo t'õ vµ d'ý nghò	52,424	54,163	58,749
4. Chi sù nghiÛp y tã	165,431	212,060	395,113
5. Chi sù nghiÛp khoa hãc vµ c«ng nghÛ	10,620	20,298	11,300
6. Chi sù nghiÛp v'õn ho, - th«ng tin - thể thao	20,169	21,091	34,969
7. Chi sù nghiÛp ph,t thanh truyÒn h×nh	12,510	13,107	15,020
8. Chi @¶m b¶o x· héi	195,047	296,028	72,166
9. Chi ho't @éng m«i trêng	23,620	23,620	23,390
10. Chi qu¶n lý h×nh chÝnh	376,157	388,082	570,815
11. Chi an ninh quèc phßng	41,181	44,131	51,559
12. Chi kh,c ng@n s,ch	5,168	8,266	12,010
<b>III. Chi tr¶ nî gèc vµ l'i ( @éng @iÒn, giao th«ng n«ng th«n, kiÒn cè ho, k^nh m-ng)</b>	<b>33,500</b>	<b>33,500</b>	<b>42,000</b>
<b>IV. Chi lÛp hoÆc bæ sung quû dù tr÷ tui chÝnh</b>	<b>1,300</b>	<b>1,300</b>	<b>1,300</b>
<b>V. Dù phßng</b>	<b>41,560</b>		<b>83,390</b>
<b>VI. Chi thÛc hiên cải c, ch tiêi lÛng từ tãng thu</b>	<b>2,000</b>	<b>2,000</b>	<b>4,500</b>
<b>VII. Chi c,n bé x· nghò 132 tã t'ng thu</b>	<b>2,000</b>	<b>2,000</b>	<b>1,000</b>
<b>B. C,c kho¶n chi @ic qu¶n lý qua ng@n s,ch nhÛ níc</b>	<b>66,431</b>	<b>67,419</b>	<b>85,249</b>
1- Sù nghiÛp y tã	41,840	40,801	59,994
2- Sù nghiÛp gi,o đøc - @µo t'õ	8,962	5,422	11,303
3- C,c lÛnh vùc kh,c	8,629	14,196	7,952
4- Tã nguån xã sè kiÒn thiÕt	7,000	7,000	6,000

**CHỦ TỊCH**

**Hà Ngọc Chiến**

**TỈNH CAO BẰNG**

**biôu tâng híp dù to,n thu ng@n s, ch nhự nic n"m 2011**

**(Kèm theo Nghị quyết số 37/2010/NQ-HĐND**

**ngày 09 tháng 12 năm 2010 của Hội đồng nhân dân tỉnh)**

S-n vĐ:  
triêu @ảng

Néi dung	Thùc hiỐn n"m 2009	N"m 2010		Dù to,n n"m 2011
		Dù to,n	Đíc thùc hiỐn	
A	1	2	3	4
<b>TỔNG THU NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC TRÊN ĐỊA BÀN</b>	<b>594,618</b>	<b>559,431</b>	<b>668,272</b>	<b>584,249</b>
<b>A. Tổng các khoản thu cân đối ngân sách Nhà nước</b>	<b>506,929</b>	<b>493,000</b>	<b>600,853</b>	<b>499,000</b>
<b>I. Thu từ sản xuất kinh doanh trong nước</b>	<b>305,669</b>	<b>366,000</b>	<b>334,000</b>	<b>399,000</b>
1. Thu từ doanh nghiệp nhà nước Trung ương	33,895	40,000	40,000	50,000
- Thuế giá trị gia tăng	26,869	27,900	27,900	32,862
Trong đó: Thu về quảng cáo truyền hình				
- Thuế thu nhập doanh nghiệp	145	1,955	1,955	1,504
Trong đó:				
+ Thuế thu nhập doanh nghiệp các đơn vị hạch toán toàn ngành				
+ Thu về quảng cáo truyền hình				
- Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng, dịch vụ trong nước				
- Thuế tài nguyên	6,766	10,000	10,000	15,534
Trong đó: + Tài nguyên rừng				
+ Tài nguyên nước thủy điện				
- Thuế môn bài	115	100	100	100
- Thu hồi vốn và thu khác		45	45	
2. Thu từ doanh nghiệp Nhà nước địa phương	29,628	39,000	39,000	53,500
- Thuế giá trị gia tăng	24,764	28,200	28,200	39,818
Trong đó: thu về quảng cáo truyền hình				
- Thuế thu nhập doanh nghiệp	3,759	8,100	8,100	10,773
Trong đó: thu về quảng cáo truyền hình				
- Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng hoá, dịch vụ trong nước	78	100	100	5
- Thuế tài nguyên	892	2,050	2,050	2,500
Trong đó: tài nguyên rừng				

**CÔNG BÁO/Số 17+18+19/Ngày 16-12-2010**

- Thuế môn bài	135	181	181	154
- Thu hồi vốn và thu khác		369	369	250
3. Thu từ xí nghiệp có vốn đầu t nớc ngoài	207	3,600	3,600	3,000
- Thuế giá trị gia tăng	201	3,150	3,150	2,571
- Thuế thu nhập doanh nghiệp				
- Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng hoá, dịch vụ trong nớc		440	440	420
- Thuế tài nguyên				
- Trong đó: tài nguyên rừng				
- Tiền thuê mặt đất, mặt nớc				
Trong đó: từ hoạt động dầu khí				
- Thuế chuyển thu nhập ra nớc ngoài				
Trong đó: từ hoạt động dầu khí				
- Thuế môn bài	6	3	3	9
- Các khoản thu khác		7	7	
4. Thu từ khu vực công thong nghiệp ngoài quốc doanh	90,910	115,500	115,000	140,000
- Thuế giá trị gia tăng	65,247	76,648	88,750	110,734
- Thuế thu nhập doanh nghiệp	14,031	17,162	10,300	12,000
- Thuế tiêu thụ đặc biệt hàng hoá, dịch vụ trong nớc	457	594	300	175
- Thuế tài nguyên	7,877	10,386	10,510	12,261
Trong đó: tài nguyên rừng				
- Thuế môn bài	3,298	3,803	3,535	3,600
- Thu khác ngoài quốc doanh		6,907	1,605	1,230
5. Lệ phí trước bạ	15,337	18,930	19,000	26,000
6. Thuế sử dụng đất nông nghiệp	3			
7. Thuế nhà đất	3,454	4,000	4,000	4,200
8. Thuế thu nhập	2,228	10,000	10,000	11,000
9. Thu phí xăng dầu	20,956	24,000	24,000	28,000
10. Thu phí và lệ phí	24,664	24,870	24,900	30,000
- Phí và lệ phí Trung ơng	2,275	2,900	12,500	3,000
- Phí và lệ phí địa phương	22,390	19,470	12,400	25,000
11. Thuế chuyển quyền sử dụng đất	170			
12. Thu sự nghiệp				
- Thu hoạt động sự nghiệp do Trung ơng quản lý				
- Thu hoạt động sự nghiệp do tỉnh, huyện quản lý				

**CÔNG BÁO/Số 17+18+19/Ngày 16-12-2010**

- Thu hoạt động sự nghiệp do xã quản lý				
13. Tiền sử dụng đất	40,222	62,600	31,000	30,000
14. Thu tiền cho thuê mặt đất, mặt nước	6,186	7,100	7,100	8,100
- Trong đó thu từ hoạt động dầu khí				
15. Thu tiền bán nhà ở thuộc sở hữu nhà nước	5,123	400	400	200
16. Thu tiền thuê nhà ở thuộc sở hữu nhà nước				
- Đơn vị Trung ương nộp				
- Đơn vị địa phương nộp				
17. Thu từ quỹ đất công ích, hoa lợi công sản của ngân sách xã				
18. Các khoản thu huy động đóng góp theo quy định	9,271			
19. Thu từ hoạt động chống buôn lậu, kinh doanh trái pháp luật				
Trong đó: thu từ hoạt động chống buôn lậu				
20. Thu tiền bán cây đứng				
21. Thu khác ngân sách	23,415	16,000	16,000	15,000
<b>II. Thuế Xuất khẩu, thuế nhập khẩu, thuế tiêu thụ đặc biệt, thuế giá trị gia tăng hàng nhập khẩu do Hải quan thu</b>	<b>88,224</b>	<b>127,000</b>	<b>210,000</b>	<b>100,000</b>
Trong đó: + Thuế xuất khẩu, nhập khẩu, thuế tiêu thụ đặc biệt	44,219	76,200	126,000	60,000
+ Thuế giá trị gia tăng hàng nhập khẩu	44,005	50,800	84,000	40,000
<b>III. Thu viện trợ</b>	<b>23,262</b>			
<b>IV. Thu vay đầu tư xây dựng cơ sở hạ tầng</b>	<b>89,774</b>		<b>56,853</b>	
<b>V. Thu vay tồn ngân kho bạc nhà nước</b>				
<b>B. Các khoản thu để lại chi quản lý qua ngân sách nhà nước</b>	<b>87,689</b>	<b>66,431</b>	<b>67,419</b>	<b>85,249</b>
1. Giáo dục, đào tạo	3,453	8,962	5,422	11,303
2. Viên phí	53,074	41,840	40,801	59,994
3. Các khoản phí và lệ phí khác	11,108	8,629	14,196	7,952
4. Thu từ nguồn xổ số kiến thiết	6,952	7,000	7,000	6,000
5. Các khoản huy động đóng góp khác	1,894			
6- Chi từ nguồn đóng góp các tổ chức xây dựng hạ tầng	97			
7- Thu khác	11,111			
<b>TỔNG THU NGÂN SÁCH ĐỊA PHƯƠNG</b>	<b>3,667,486</b>	<b>2,925,919</b>	<b>3,676,030</b>	<b>3,570,636</b>
<b>A. Các khoản thu cân đối ngân sách địa phương</b>	<b>3,579,796</b>	<b>2,861,488</b>	<b>3,608,611</b>	<b>3,485,387</b>
- Các khoản thu 100%			118,250	



**CÔNG BÁO/Số 17+18+19/Ngày 16-12-2010**

	233,017	162,296		144,129
- Thu phân chia theo tỷ lệ phần trăm %	162,337	200,804	203,250	251,871
- Thu bổ sung từ ngân sách Trung ương	2,454,142	2,498,388	2,498,388	3,089,387
- Thu kết d	3,764		5,542	
- Vay đầu tư cơ sở hạ tầng	89,774		56,853	
- Thu viên trợ	23,262.00			
- Thu chuyển nguồn năm trước chuyển sang	613,500		726,328	
<b>B. Các khoản thu độc để lại chi và quản lý qua ngân sách Nhà nước</b>	<b>87,690</b>	<b>64,431</b>	<b>67,419</b>	<b>85,249</b>
Trong đó: Thu từ sổ xố kiểm thiết	6,952	7,000	7,000	6,000

**CHỦ TỊCH**

**Hà Ngọc Chiến**



TỈNH CAO BẰNG

Phụ lục 6: Biểu số 23

Sinh kế, thực hiện chi ngân sách địa phương năm hiện hành và dự toán năm 2011

(Kèm theo Nghị quyết số 37/2010/NQ-HĐND ngày 09 tháng 12 năm 2010 của Hội đồng nhân dân tỉnh)

Sơn và: triệu đồng

STT	Nội dung	Thực hiện năm 2009			Dự toán năm 2010			Thực hiện năm 2010			Dự toán hiện năm 2011			Số sinh % DT KH/íc thực hiện		
		Tổng số	Chia ra		Tổng số	Chia ra		Tổng số	Chia ra		Tổng số	Chia ra		Tổng số	NS tởnh	NS huyện
			NS cấp tởnh	NS cấp huyện		NS cấp tởnh	NS cấp huyện		NS cấp tởnh	NS cấp huyện		NS cấp tởnh	NS cấp huyện			
	<b>Tổng số chi ngân sách</b>	<b>3,572,009</b>	<b>1,268,570</b>	<b>1,572,381</b>	<b>2,861,488</b>	<b>1,361,386</b>	<b>1,500,102</b>	<b>3,603,069</b>	<b>1,555,692</b>	<b>2,047,377</b>	<b>3,491,387</b>	<b>1,721,391</b>	<b>1,770,996</b>	<b>97%</b>	<b>111%</b>	<b>87%</b>
<b>I</b>	<b>Chi Cầu t ph,t trión</b>	<b>917,095</b>	<b>539,192</b>	<b>377,903</b>	<b>906,138</b>	<b>385,271</b>	<b>520,867</b>	<b>1,296,564</b>	<b>519,441</b>	<b>777,123</b>	<b>909,500</b>	<b>492,000</b>	<b>417,500</b>	<b>70%</b>	<b>95%</b>	<b>54%</b>
	Trong đó:															
1	Chi giáo dục - đào tạo	41,668	8,920	32,748	39,072	25,900	13,172	39,072	25,900	13,172	63,000	42,000	21,000	161%	162%	159%
2	Chi KH. hãc vụ công nghệ	4,909	4,909		5,000	5,000		5,000	5,000		11,000	11,000		220%	220%	
<b>II</b>	<b>Chi thường xuyên và mục tiêu sự nghiệp</b>	<b>1,887,001</b>	<b>692,523</b>	<b>1,194,478</b>	<b>1,876,990</b>	<b>908,283</b>	<b>968,707</b>	<b>2,269,705</b>	<b>999,451</b>	<b>1,270,254</b>	<b>2,450,697</b>	<b>1,125,067</b>	<b>1,326,630</b>	<b>108%</b>	<b>113%</b>	<b>104%</b>
	Trong đó:															
1	Chi giáo dục - đào tạo và dạy nghề	752,778	191,023	561,755	661,564	192,879	468,685	868,592	261,888	606,704	1,685,537	1,009,859	675,678	194%	386%	111%
2	Chi KH. hãc vụ công nghệ	10,726	10,726		20,620	20,620		20,298	20,298		11,300	11,300			56%	
<b>III</b>	<b>Chi trợ nĩ gẽc vụ l·I c,c khoĩn cho vay Cầu t theo khoĩn 3 Siõu 8 Luẽt ng@n s,ch nhũ nĩc</b>	<b>35,500</b>	<b>35,555</b>		<b>33,500</b>	<b>33,500</b>		<b>33,500</b>	<b>33,500</b>		<b>42,000</b>	<b>42,000</b>		<b>125%</b>	<b>125%</b>	
<b>IV</b>	<b>Chi tạo nguồn thực hiện cải cách tiền lương và chi chuyển nguồn</b>				<b>2,000</b>	<b>2,000</b>		<b>2,000</b>	<b>2,000</b>		<b>4,500</b>	<b>4,500</b>				
	<b>Chi chuyển nguồn</b>	<b>726,328</b>	<b>443,781</b>	<b>282,547</b>												
<b>IV</b>	<b>Chi bổ sung quỹ dự trữ tại chỗ</b>	<b>1,300</b>	<b>1,300</b>		<b>1,300</b>	<b>1,300</b>		<b>1,300</b>	<b>1,300</b>		<b>1,300</b>	<b>1,300</b>		<b>100%</b>	<b>100%</b>	
<b>V</b>	<b>Chi nộp NS cấp trên</b>	<b>4,785</b>		<b>4,785</b>												
<b>VI</b>	<b>Dù phõng</b>				<b>41,560</b>	<b>31,032</b>	<b>10,528</b>	-			<b>83,390</b>	<b>56,524</b>	<b>26,866</b>			

**CHỦ TỊCH**

**Hà Ngọc Chiến**

Tỉnh Cao Bằng

Phụ lục số 6 - Biểu 29

**DỰ TOÁN CHI NGÂN SÁCH CẤP TỈNH CHO TỪNG CƠ QUAN, ĐƠN VỊ  
NĂM 2011**

*(Kèm theo Nghị quyết số 37 /2010/NQ-HĐND ngày 09 tháng 12 năm 2010 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng)*

Đơn vị: triệu đồng

Số TT	Nội dung	Dự toán năm 2011														
		Tổng chi (Kể cả chi bằng nguồn huy động, viện trợ)	Chi đầu t phát triển						Tổng chi thông xuyên	Trong đó			Chi ch-ong trình mục tiêu quốc gia	Ch-ong trình 135	Dự án 5 triệu ha rừng	Chi thực hiện một số nhiệm vụ, mục tiêu khác
			Tổng số	Trong đó: Chi đầu t xây dựng cơ bản			Trong đó			Chi quản lý hành chính	Chi sự nghiệp	Chi khác				
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
<b>TỔNG CỘNG</b>		<b>1,480,495</b>	<b>255,700</b>	<b>255,700</b>	<b>214,000</b>	<b>41,700</b>	<b>40,000</b>	<b>11,000</b>	<b>935,035</b>	<b>127,901</b>	<b>641,521</b>	<b>165,613</b>	-	-	-	<b>289,760</b>
<b>I- Các cơ quan đơn vị của tỉnh</b>		<b>1,270,738</b>	<b>191,060</b>	<b>191,060</b>	<b>149,360</b>	<b>41,700</b>	<b>34,380</b>	<b>11,000</b>	<b>829,218</b>	<b>117,382</b>	<b>624,433</b>	<b>87,403</b>	-	-	-	<b>250,460</b>
1	Văn phòng Tỉnh uỷ	55,063	4,100	4,100	4,100		4,100		50,133	37,698	3,586	8,849				830
2	Văn phòng Đoàn Đại biểu Quốc hội - Hội đồng nhân dân tỉnh	6,934	-	-					6,934	2,434		4,500				
3	Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh	11,894	-	-					9,394	3,744	408	5,243				2,500
4	Ban chỉ đạo phòng chống tham nhũng	924							924	519		405				
5	Sở Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn	85,328	-	-					42,328	21,770	15,516	5,042				43,000
6	Sở Kế hoạch đầu t	33,361	25,080	25,080		25,080			3,281	2,831		450				5,000
7	Sở T pháp	3,399	-	-					3,399	1,498	1,255	646				

CÔNG BÁO/Số 17+18+19/Ngày 16-12-2010

8	Sở Công thông	26,647	6,500	6,500		6,500			11,147	8,226	956	1,966				9,000
9	Sở Khoa học và Công nghệ	23,959	9,900	9,900	9,900			9,900	13,399	2,099	11,300					660
10	Sở Tài chính	3,971	-	-					3,971	3,521		450				
11	Sở Xây dựng	6,142	-	-					6,142	2,255	243	3,644				
12	Sở Giao thông - Vận tải	32,719	-	-					18,519	2,681	15,793	45				14,200
13	Sở Giáo dục và Đào tạo	249,445	25,120	25,120	15,000	10,120	15,000		219,325	3,755	211,070	4,500				5,000
14	Sở Y tế	335,098	-	-					322,898	3,907	314,166	4,825				12,200
15	Sở Lao động Thương binh và Xã hội	44,032	15,280	15,280	15,280		15,280		19,752	2,951	13,318	3,484				9,000
16	Sở Văn hoá, Thể thao và Du lịch	54,420	-	-	-	-	-	-	17,220	2,695	12,338	2,186	-	-	-	37,200
	- Sở Văn hoá, Thể thao và Du lịch	43,220	-	-					17,220	2,695	12,338	2,186				26,000
	- Ban Quản lý dự án đầu tư xây dựng khu di tích Pác Bó	11,200	-	-	-											11,200
17	Sở Ngoại vụ	3,204	-	-					3,204	1,531	233	1,440				
18	Sở Nội vụ	8,228	-	-					8,228	2,949	1,591	3,688				
19	Thanh tra Nhà nước	2,252	-	-					2,252	2,144		108				
20	Sở Tài nguyên và Môi trường	24,220	8,000	8,000	8,000				16,220	3,074	12,831	315				
21	Liên minh các Hợp tác xã	1,051	-	-					1,051	1,051						
22	Ban Dân tộc	1,746	-	-					1,746	1,563		183				
23	Đài Phát thanh Truyền hình	6,494	-	-					6,494		4,694	1,800				
24	Công an tỉnh	13,210	-	-					11,210		1,410	9,800				2,000

**CÔNG BÁO/Số 17+18+19/Ngày 16-12-2010**

25	Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh	5,000	-	-					3,000			3,000				2,000
26	Bộ Chỉ huy Quân sự Tỉnh	34,369	-	-					22,369		2,750	19,619				12,000
27	Sở Thông tin và Truyền thông	4,400	1,100	1,100	1,100			1,100	3,300	1,487	976	837				
28	Báo Cao Bằng	1,500	-	-												1,500
29	Các Ban quản lý	191,350	95,980	95,980	95,980	-	-	-	1,000	1,000	-	-	-	-	-	94,370
	- Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Trà Lĩnh	33,348	-	-					348	348						33,000
	- Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Hà Quảng	244	-	-					244	244						
	- Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Phục hòa	17,408	-	-					408	408						17,000
	- Công ty phát triển hạ tầng khu công nghiệp Đề Thám	15,000	-													15,000
	- Ban Quản lý Dự án đầu tư xây dựng tỉnh	27,200	-	-												27,200
	- Ban Quản lý dự án khu đô thị mới	98,150	95,980	95,980	95,980											2,170
30	Bảo hiểm xã hội tỉnh	192							192			192				
31	Bu Điện tỉnh	186							186			186				
	<b>II- Chi hỗ trợ các tổ chức xã hội và xã hội nghề nghiệp</b>	<b>14,697</b>	-	-	-	-	-	-	<b>13,897</b>	<b>10,519</b>	<b>538</b>	<b>2,840</b>	-	-	-	<b>800</b>
1	Mặt trận Tổ quốc	2,376	-	-					2,376	1,656	90	630				
2	Tỉnh đoàn thanh niên	2,797	-	-					2,797	1,899	448	450				
3	Tỉnh hội Phụ nữ	3,121	-	-					2,321	1,691		630				800
4	Hội Nông dân	2,038	-	-					2,038	1,678		360				
5	Hội Cựu chiến binh	872	-	-					872	782		90				

CÔNG BÁO/Số 17+18+19/Ngày 16-12-2010

6	Hội Chữ thập đỏ	762	-	-					762	492		270				
7	Hội Đông y	381	-	-					381	381						
8	Hội Văn học Nghệ thuật	708	-	-					708	468		241				
9	Hội Nhà báo	513	-	-					513	344		169				
10	Hội Luật gia	81	-	-					81	81						
11	Hội Ngòi mù	265	-	-					265	265						
12	Hội Khuyến học	94	-	-					94	94						
13	Hội bảo vệ thiên nhiên và môi trường	82	-	-					82	82						
14	Liên hiệp các hội khoa học và kỹ thuật	136	-	-					136	136						
15	Hội làm vườn	265	-	-					265	265						
16	Hội bảo trợ người tàn tật và trẻ em	88	-	-					88	88						
17	Hội nạn nhân chất độc da cam/Điôin	72	-	-					72	72						
18	Hội cựu thanh niên xung phong	45	-	-					45	45						
	<b>III- Chi hỗ trợ các Doanh nghiệp</b>	<b>20,840</b>	<b>3,520</b>	<b>3,520</b>	<b>3,520</b>	-	-	-	<b>16,550</b>	-	<b>16,550</b>	-	-	-	-	<b>770</b>
1	Công ty Trách nhiệm hữu hạn một thành viên Thủy nông	3,520	-	-					2,750		2,750					770
2	Công ty Trách nhiệm hữu hạn một thành viên Môi trường đô thị	16,300	2,500	2,500	2,500				13,800		13,800					
3	Công ty Trách nhiệm hữu hạn một thành viên số xử kiến thiết	1,020	1,020	1,020	1,020											
	<b>IV- Các khoản khác</b>	<b>75,730</b>	<b>42,000</b>	<b>42,000</b>	<b>42,000</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>33,730</b>



**CÔNG BÁO/Số 17+18+19/Ngày 16-12-2010**

1	Trả nợ vay Ngân hàng Phát triển	42,000	42,000	42,000	42,000										
2	Nguồn mục tiêu dự phòng cho dự án Trung tâm hội nghị tỉnh	11,000	-	-											11,000
3	Nguồn Nghị quyết 37 dự phòng sửa chữa ba trụ sở, sở (Giáo dục - Đào tạo, T pháp, Hội đồng nhân dân và UBND tỉnh)	3,730													3,730
4	Trả nợ nguồn hỗ trợ sau phân giới cắm mốc (Quyết định số 143 của Thủ tướng Chính phủ)	19,000	-	-											19,000
	<b>V- Dự phòng ngân sách cấp tỉnh</b>	<b>56,524</b>	-	-				<b>56,524</b>			<b>56,524</b>				
	<b>VI- Nguồn cha phân bổ</b>	<b>41,966</b>	<b>19,120</b>	<b>19,120</b>	<b>19,120</b>	-	<b>5,620</b>	-	<b>18,846</b>	-	-	<b>18,846</b>	-	-	<b>4,000</b>
1	Kinh phí bù miễn thuế lợi phí	13,346	-	-					13,346			13,346			
2	Dự án chuẩn bị đầu tư do tỉnh quản lý	5,000	5,000	5,000	5,000				-						
3	Dự phòng (Dự án phổ cập giáo dục mầm non)	5,620	5,620	5,620	5,620		5,620		-						
4	Kinh phí thực hiện Nghị quyết 30 a vốn sự nghiệp	-	-	-											
5	Kinh phí ổn định định canh định cư theo Quyết định số 1342 của Thủ tướng Chính phủ	2,000	-	-											2,000
6	Kinh phí thực hiện chương trình bố trí lại dân cư	2,000	-	-											2,000
7	Nguồn tăng thu ngân sách địa phương	14,000	8,500	8,500	8,500	-	-	-	5,500	-	-	5,500	-	-	-
	- Nguồn tăng thu 50% làm lương	4,500	-	-					4,500			4,500			
	- Nguồn đầu tư	8,500	8,500	8,500	8,500				-						

**CÔNG BÁO/Số 17+18+19/Ngày 16-12-2010**

Trong đó: nguồn thu tiền sử dụng đất	5,000	5,000	5,000	5,000					-						
- Kinh phí thực hiện Nghị định 132 cho cán bộ cấp xã	1,000	-	-						1,000			1,000			

**CHỦ TỊCH**

**Hà Ngọc Chiến**

TỈNH CAO BẰNG

Phụ lục số 6 biểu số  
31

**SỐ BỔ SUNG TỪ NGÂN SÁCH CẤP TỈNH CHO NGÂN SÁCH  
TỪNG HUYỆN, THỊ NĂM 2011**

(Kèm theo Nghị quyết số 37 /2010/NQ-HĐND ngày 09 tháng 12 năm 2010 của Hội đồng nhân dân tỉnh)

Đơn vị tính: triệu  
đồng

Số TT	Tên huyện, thị	Tổng thu NSNN trên địa bàn theo phân cấp	Thu ngân sách huyện thị được hưởng theo phân cấp	Dự toán chi ngân sách huyện	Trong đó				Số bổ sung từ ngân sách cấp tỉnh cho ngân sách huyện, thị		
					Chi đầu tư phát triển	Chi mục tiêu	Chi mục tiêu có tính chất sự nghiệp (NQ 30a)	chi ngân sách thường xuyên (Bao gồm cả dự phòng NS)	Tổng số	Bổ sung cân đối chi thường xuyên*	Bổ sung có mục tiêu
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8=9+10	9	10
	<b>TỔNG SỐ</b>	<b>225,100</b>	<b>162,340</b>	<b>1,770,996</b>	<b>90,500</b>	<b>327,000</b>	<b>36,270</b>	<b>1,317,226</b>	<b>1,608,656</b>	<b>1,245,386</b>	<b>363,270</b>
1	Thị Xã	97,475	65,050	112,192	10,440	7,000		94,752	47,142	40,142	7,000
2	Hoà An	39,645	28,545	139,086	8,540	13,700		116,846	110,541	96,841	13,700
3	Quảng Uyên	6,920	5,795	104,246	4,920	3,000		96,326	98,451	95,451	3,000
4	Phục Hoà	7,945	5,830	85,656	8,320	16,800		60,536	79,826	63,026	16,800
5	Trùng Khánh	15,565	12,540	138,771	6,890	21,500		110,381	126,231	104,731	21,500
6	Thạch An	4,975	4,805	129,811	7,580	25,850		96,381	125,006	99,156	25,850

**CÔNG BÁO/Số 17+18+19/Ngày 16-12-2010**

7	Trà Lĩnh	7,410	5,700	98,600	7,780	19,920		70,900	92,900	72,980	19,920
8	Nguyên Bình	15,605	8,955	133,287	6,790	8,500		117,997	124,332	115,832	8,500
9	Bảo Lạc	7,940	7,325	207,536	6,810	52,325	7,254	141,147	200,211	140,632	59,579
10	Bảo Lâm	8,670	8,230	178,809	6,790	40,989	7,254	123,776	170,579	122,336	48,243
11	Thông Nông	2,100	2,055	130,605	4,460	29,314	7,254	89,577	128,550	91,982	36,568
12	Hà Quảng	7,300	4,550	182,219	6,250	51,265	7,254	117,450	177,669	119,150	58,519
13	Hạ Lang	3,550	2,960	130,178	4,930	36,837	7,254	81,157	127,218	83,127	44,091

Ghi chú: (\*): Trong đó bao gồm trợ cấp chi thường xuyên; chi XDCB vốn NSTT; nguồn thu tiền sử dụng đất;

**CHỦ TỊCH**

**Hà Ngọc Chiến**